

Gorizia

Invitano all'evento organizzato per il decimo anniversario della cerimonia avvenuta sulla riunificata piazza Transalpina - trg Evrope per l'ingresso della Slovenia nell'Unione Europea: obiettivo sognato da generazioni di Goriziani friulani, sloveni e italiani.

Nova Gorica

Vabijo na javno srečanje ob deseti obletnici slovesnosti vstopa Slovenije v Evropsko unijo, ki se je vršila na trgu Evrope/ piazza Transalpina: dogodek s katerim so se uresničile sanje generacij goriških Furlanov, Slovencev in Italijanov.

Programma / Program

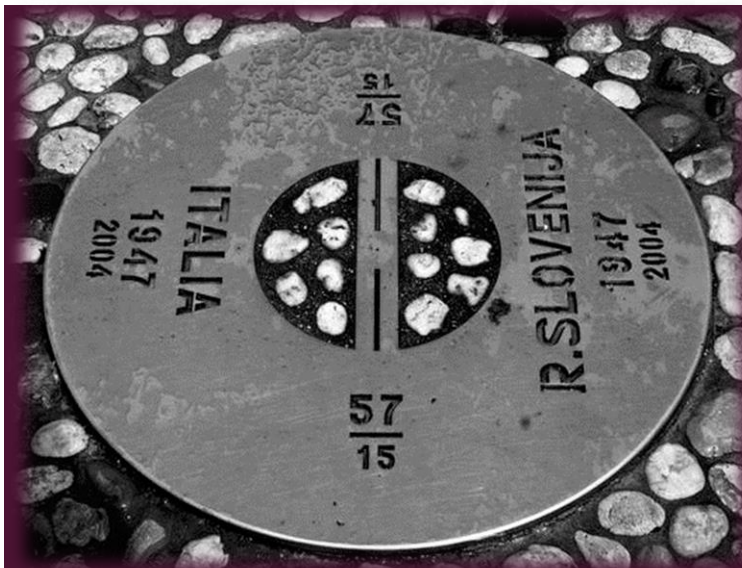
- ritrovo alla Transalpina dalle ore 20.30;
- presentazione dell'iniziativa e proiezione del filmato;
- brevi testimonianze dei protagonisti presenti

- ob 20.30 zbiranje na trgu Evrope;
- predstavitev pobude in projekcija dokumentarca;
- kratka pričevanja takratnih protagonistov

30 APRILE/APRIL 2004

GORIZIA NOVA GORICA
ASSIEME IN EUROPA - SKUPAJ V EVROPI

30 APRILE/APRIL 2014



Interviste e testimonianze guidate da R. Covaz, "Il Piccolo" Gorizia, conclusioni di D. Volcic - Intervjuje in pričevanja bo vodil R. Covaz, novinar Piccola iz Gorice, srečanje bo zaključil D. Volčič

in collaborazione con / v sodelovanju z:

ISIG - Istituto di Sociologia Internazionale di Gorizia
SKGZ - Slovenska kulturno gospodarska zveza
SSO - Svet Slovenskih Organizacij - Confederazione Organizzazioni Slovene
ICM - Istituto per gli Incontri Culturali Mitteleuropei, Gorizia
Ass. Cul. "Libertà, Territorio, Solidarietà", Monfalcone

E la partecipazione di / In sodelovanje:

Kulturni Dom, Gorica
Kulturni Center Lojze Bratuž, Gorica
Forum Cultura per Gorizia
Ass. Concordia et Pax, Gorizia

Ci ritroveremo nuovamente sul piazzale della Transalpina per ricordare quell'evento assieme ad alcune delle personalità allora presenti; proiettando un filmato di quella giornata e del raduno sindacale unitario del Primo Maggio successivo; riprendendo le speranze ed i progetti che anche in quella occasione furono lanciati.

Chiuderà l'iniziativa una riproposizione circolare attorno al mosaico, analogamente al cerchio dei giovani delle due città a conclusione di quella giornata storica.

Ponovno se bomo srečali na trgu Evrope kjer bomo obeležili zgodovinski dogodek skupaj s tedanjimi protagonisti, z ogledom dokumentarca velike večerne slovesnosti in prvomajskega sindikalnega slavja; na novo se bomo zavzeli za načrte in ideale, ki so bili takrat potrjeni.

Zaključek dogodka s krožno postavitvijo prisotnih okrog mozaika, v spomin na takratni krog, ki so ga ob zaključku velike slovesnosti postavili mladi dveh mest.

IN CASO DI FORTE MALTEMPO CI TRASFERIREMO ALLA TRATTORIA "DA BEPON" IN VIA MONTESANTO - AREA CASERMETTE, DOVE COMUNQUE CONCLUDEREMO L'INCONTRO CON UNA BICCHIERATA IN AMICIZIA

V PRIMERU ZELO SLABEGA VREMENA SE DOBIMO V GOSTILNI "DA BEPON" V SVETOGORSKI ULICI (VIA MONTESANTO-AREA CASERMETTE), KJER SE BOMO ITAK DOBILI OB KOZARČKU IN PRIJATELJSKEM DRUŽENJU.